

WIDEX **MOMENT™**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

GAMA DE PRODUSE WIDEX MOMENT™

Model MRR4D
RIC/RITE

(Receptor în canalul auditiv/Receptor în interiorul urechii)



WIDEX

SOUND LIKE NO OTHER

APARAT AUDITIV

(Se va completa de către specialistul dvs. ORL)

Aceasta este o listă de programe posibile pentru aparatul auditiv.

Pentru mai multe informații despre utilizarea acestor programe, consultați meniul Personalizare.

Programe pentru aparatul auditiv:

PROGRAME	AUDIBILITY EXTENDER
☐ Universal	☐
☐ PureSound	☐
☐ Silențios	☐
☐ Confort	☐
☐ Transport	☐
☐ Urban	☐
☐ Impact	☐
☐ Petrecere	☐
☐ Social	☐
☐ Muzică	☐

PROGRAME SPECIALE**AUDIBILITY EXTENDER**☐ Zen/Relax☐☐ Telefon☐**PROGRAME DE COMUTARE INTELIGENTĂ****AUDIBILITY EXTENDER**☐ Zen+/Relax+☐

Denumirile programelor din tabel sunt denumirile predefinite. Dacă ați ales să utilizați alte denumiri disponibile, scrieți noile denumiri în tabel. Astfel, veți ști întotdeauna ce programe sunt disponibile în aparatele dvs. auditive.

Citiți instrucțiunile

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare din această broșură și din broșura „Proteze auditive pentru aparate auditive Widex”. Înainte de a începe să utilizați aparatul auditiv. De asemenea, trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare pentru încărcător.

Redare în flux a sunetului și controlul wireless

Acest aparat auditiv permite redarea în flux a sunetului și controlul wireless direct de la dispozitive smartphone și alte dispozitive prin DEX. Pentru asistență și informații suplimentare, contactați specialistul dvs. ORL sau vizitați: www.widex.com.

Acest aparat auditiv funcționează fără fir cu aplicația MOMENT. Nu ne asumăm răspunderea dacă aparatul auditiv este utilizat împreună cu oricare altă aplicație terță sau dacă aplicația este utilizată împreună cu oricare alt dispozitiv. Citiți mai mult despre aplicație în broșură.

CONȚINUT

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.....	6
APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV.....	9
Bine ați venit.....	9
O scurtă prezentare a aparatului auditiv.....	9
CONDIȚII DE UTILIZARE.....	11
Indicații pentru utilizare.....	11
Aparate auditive cu baterii reîncărcabile.....	11
Domeniul de utilizare.....	11
Încărcare.....	12
Timpul de utilizare și timpul de încărcare.....	12
Condiții de funcționare și de încărcare.....	14
Condiții de depozitare și transport.....	15
UTILIZARE ZILNICĂ.....	17
Pornirea și oprirea aparatului auditiv.....	17
Instalarea și deinstalarea aparatului auditiv.....	18
PERSONALIZARE.....	19
Programe.....	19
Programul Zen.....	21
Semnale sonore.....	21
Pierderea aparatului auditiv pereche	23

Ajustarea sunetului și programelor.....	23
Utilizarea unui dispozitiv smartphone cu aparatul dvs. auditiv.....	26
ASOCIEREA CU DISPOZITIVUL SMARTPHONE.....	27
Conectarea telefonului inteligent prin Bluetooth	27
Cum să conectați aparatul auditiv la aplicație.....	27
Cum să dezactivați conexiunea Bluetooth.....	27
Compatibilitatea cu dispozitive smartphone.....	28
CURĂȚARE.....	29
Instrumente.....	29
Element de protecție împotriva cerumenului.....	30
Widex CHARGE n CLEAN.....	30
ACCESORII.....	31
DEPANARE.....	32
CĂLĂTORIILE CU AVIONUL.....	35
INFORMAȚII DE REGLEMENTARE.....	36
Directivile UE.....	36
Directiva 2014/53/UE.....	36
Informații privind eliminarea deșeurilor.....	36
Prevederile FCC și ISED.....	37
SIMBOLURI.....	40

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție aceste pagini înainte de a începe să utilizați aparatul auditiv.



Aparatele auditive și bateriile pot fi periculoase dacă sunt ingerate sau utilizate în mod necorespunzător. Ingerarea sau utilizarea necorespunzătoare poate conduce la leziuni severe sau chiar deces. În caz de ingestie, contactați numărul de urgență sau mergeți la spital imediat.



Nu purtați aparatele auditive atunci când nu le utilizați. În acest mod, se vor asigura ventilarea conductului auditiv și prevenirea infecțiilor auriculare.



Dacă suspectați că aveți o infecție auriculară sau o reacție alergică, contactați medicul sau specialistul ORL.



Contactați specialistul dvs. ORL dacă simțiți disconfort la purtarea aparatului auditiv sau dacă nu se potrivește în mod adecvat, provocând iritație, înroșire sau alte efecte similare.



Îndepărtați aparatele auditive înainte de a face duș, de a înota sau de a utiliza un uscător de păr.



Nu purtați aparatele auditive atunci când aplicați parfum, când utilizați produse pulverizate, geluri, loțiuni sau creme.



Nu uscați aparatul auditiv într-un cuptor cu microunde - îl veți distruge în acest mod.



Nu utilizați niciodată aparatele auditive ale altor persoane și nu permiteți niciodată altor persoane să folosească aparatul dumneavoastră, deoarece astfel vă puteți deteriora auzul.



Nu utilizați niciodată aparatele auditive în medii în care pot exista gaze explozive - de exemplu, în mine etc.



Nu lăsați aparatele auditive, piesele, accesoriile și bateriile acestora la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu deficiențe mintale.



Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați aparatul auditiv pe cont propriu. Contactați specialistul ORL dacă este nevoie ca aparatul dumneavoastră auditiv să fie reparat.



Aparatele dumneavoastră auditive includ tehnologie de radiocomunicații. Țineți întotdeauna cont de mediul în care le folosiți. Dacă se aplică restricții, trebuie să luați măsuri de precauție pentru a le respecta.



Dispozitivul dumneavoastră a fost conceput astfel încât să respecte standardele internaționale de compatibilitate electromagnetică. Cu toate acestea, nu este exclus ca el să provoace interferențe cu alte echipamente electrice. Dacă apar interferențe, păstrați distanța față de acele echipamente electrice.



Vă rugăm să rețineți faptul că redarea în flux a sunetului către aparatele auditive la un volum ridicat vă poate împiedica să auziți alte sunete importante, precum alarmele și zgomotul din trafic. În astfel de situații, aveți grijă să mențineți volumul sunetului redat în flux la un nivel corespunzător.



Nu expuneți aparatele auditive la temperaturi extreme sau la un nivel ridicat de umiditate și uscați-le rapid dacă se udă sau dacă transpirați intens.



Nu utilizați niciun fel de lichid sau dezinfectant pentru a vă curăța aparatul auditiv.



Curățați și verificați aparatul auditiv în fiecare zi după utilizare, pentru a vă asigura că nu este deteriorat. În cazul în care aparatul auditiv suferă o defecțiune în timp ce îl purtați și vă rămân fragmente mici în canalul urechii, solicitați asistență medicală. Nu încercați niciodată să scoateți singur fragmentele.

APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV

Bine ați venit

Felicitări pentru noul dumneavoastră aparat auditiv.

Acest aparat auditiv este alimentat cu o baterie reîncărcabilă litiu-ion și trebuie să fie utilizat cu încărcătorul WPT103 sau WPC101. Bateria este încorporată și nu poate fi înlocuită.

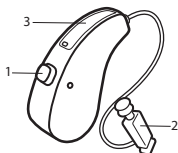
Vă recomandăm să utilizați regulat aparatul auditiv, chiar dacă va dura un timp până vă acomodați cu acesta. Utilizatorii care folosesc doar ocazional aparatul auditiv nu beneficiază complet de pe urma unui astfel de aparat.

NOTĂ

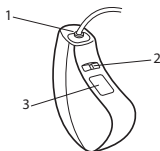
Este posibil ca aparatul dumneavoastră auditiv și accesoriile sale să nu arate exact la fel ca în imaginile din această broșură. De asemenea, ne rezervăm dreptul de a efectua orice modificări pe care le considerăm necesare.

O scurtă prezentare a aparatului auditiv

Aparatul auditiv este prezentat mai jos – în prima ilustrație împreună cu oliva. Oliva este alcătuită dintr-un cablu cu receptor și un dop pentru ureche și reprezintă acea parte din aparatul auditiv pe care o purtați în interiorul urechii.



1. Buton de comandă/pornire/oprire ①
2. Cablu cu receptor
3. Grilă de protecție pentru microfon



1. Conexiune prin cablu
2. Identificare stânga/dreapta
3. Plăcuță de identificare (model și număr de serie)

Culoarea de identificare stânga/dreapta vă ajută să identificați corect partea stângă și partea dreaptă. Aparatul auditiv pentru urechea stângă prezintă un marcaj albastru. Aparatul auditiv pentru urechea dreaptă prezintă un marcaj roșu.

Pentru informații suplimentare referitoare la olivă, consultați manualul despre olive.

CONDIȚII DE UTILIZARE

Indicații pentru utilizare

Aparatele auditive sunt indicate pentru persoanele cu vârsta de peste 36 de luni, cu un interval al hipoacuziei care variază de la un nivel minim (0 dB HL) la unul sever spre profund (115 dB HL) și toate configurațiile de hipoacuzie.

Acestea vor fi programate de specialiști ORL autorizați (audiologi, specialiști în domeniul aparatelor auditive, tehnicieni audioproteziști), care sunt instruiți în domeniul (re)abilitării auzului.

Aparate auditive cu baterii reîncărcabile

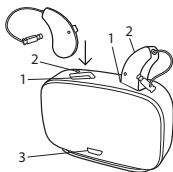
Aparatele auditive cu baterii reîncărcabile NU trebuie utilizate de copiii cu vârste mai mici de 36 de luni sau de persoane cu dizabilități mintale.

Domeniul de utilizare

Aparatele auditive sunt concepute ca niște dispozitive de amplificare a conducției aeriene, care să fie utilizate în situații de ascultare cotidiene. Aparatele auditive pot fi prevăzute cu programul Zen destinat asigurării unui fundal sonor de relaxare (respectiv, sursă de muzică/sunet) pentru persoanele adulte care doresc să asculte astfel de sunete în liniște.

Încărcare

Vă recomandăm să vă încărcați zilnic aparatul auditiv. Aceasta este o imagine de ansamblu a încărcătorului:



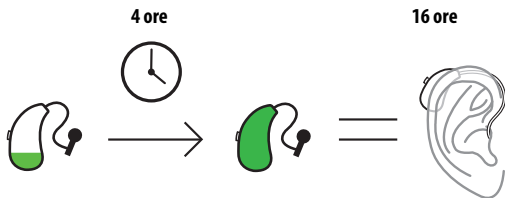
1. Fante de încărcare
2. Indicatoare luminoase
3. Port micro USB

Pentru informații suplimentare despre modalitatea de încărcare a aparatului auditiv, consultați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Timpul de utilizare și timpul de încărcare

Dacă vă încărcați aparatul auditiv timp de o jumătate de oră, veți dispune de aproximativ 4 ore de utilizare. Încărcarea completă a aparatului auditiv va dura aproximativ 4 ore.

Dacă aparatul auditiv este încărcat complet, îl puteți utiliza timp de cel puțin 16 ore în mediile de utilizare normale înainte de următoarea încărcare.



Din momentul în care auziți alarma bateriei indicând un nivel redus de energie, mai aveți aproximativ 3-4 ore de utilizare normală. Aparatul auditiv se oprește atunci când puterea bateriei scade până la un nivel critic.

Gradul de hipoacuzie, mediul sonor și redarea în flux sunt factori care influențează timpul estimat de utilizare. De exemplu, dacă utilizați serviciul de redare în flux, veți reduce timpul de utilizare al aparatului auditiv.

Condiții de funcționare și de încărcare

Aparatul auditiv a fost proiectat să funcționeze în situații cotidiene și funcționează în condiții de mediu care sunt confortabile pentru dumneavoastră. Puteți purta aparatul auditiv în timpul zborurilor, dar va trebui să îl scoateți înainte de duș, înot sau când vă pregătiți de somn.

Condiții de funcționare

	Minimă	Maximă
Temperatură	0°C (32°F)	40°C (104°F)
Umiditate	10% rH	95% rH
Presiune atmosferică	750 mbar	1060 mbar

Condiții de încărcare

	Minimă	Maximă
Temperatură	0°C (32°F)	30 °C (86°F)
Umiditate	10% rH	95% rH

Depozitarea pe termen lung când aparatul nu este utilizat

Dacă intenționați să nu purtați aparatul auditiv pentru o perioadă de timp mai îndelungată, încărcați-l complet și depozitați-l în carcasa utilizatorului pe care ați primit-o împreună cu aparatul. Nu uitați să opriți aparatul auditiv înainte de depozitare.

La fiecare 6 luni va trebui să încărcați aparatul auditiv pentru a evita o descărcare irecuperabilă a bateriei. O baterie descărcată complet nu mai poate fi încărcată și trebuie înlocuită. Cu toate acestea, noi recomandăm reincărcarea mai frecvent decât la fiecare 6 luni.

Condiții de depozitare și transport

Aparatul auditiv este sensibil la condiții extreme precum temperaturile ridicate. Acesta nu trebuie să fie depozitat sau transportat la lumina directă a soarelui, ci numai în următoarele condiții.

Condiții de depozitare

	Minimă	Maximă
Temperatură	10°C (50°F)	40°C (104°F)*
Umiditate	20% rH	80% rH

*Temperatura recomandată este cuprinsă între 10°C și 25°C.

Condiții de transport

	Minimă	Maximă
Temperatură	-20 °C (-4°F)	55 °C (131°F)

	Minimă	Maximă
Umiditate	10% rH	95% rH

Fișe tehnice și informații suplimentare referitoare la aparatele dvs. auditive sunt disponibile la www.widex.com.

UTILIZARE ZILNICĂ

Pornirea și oprirea aparatului auditiv

Puteți porni aparatul auditiv în două moduri:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de comandă timp de câteva secunde. După alte câteva secunde, aparatul auditiv va reda un semnal sonor pentru a indica faptul că este pornit, cu excepția cazului în care ați convenit cu specialistul dvs. ORL să dezactivați această funcție.
2. Scoateți aparatul auditiv din încărcător, iar acesta va porni automat după câteva secunde. Aparatul auditiv va reda un semnal sonor pentru a indica faptul că este pornit.

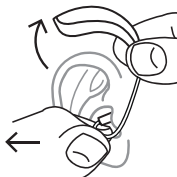
Puteți dezactiva aparatul auditiv în două moduri:

1. Așezați aparatul auditiv în încărcător, iar procesul de încărcare începe.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de comandă timp de câteva secunde. Veți auzi un semnal sonor final.

Instalarea și dezinstalarea aparatului auditiv



1. Introduceți oliva în ureche ținând de partea inferioară a cablului. Ar putea fi util să trageți în sus și în jos de urechea externă în același timp.
2. Apoi, așezați aparatul auditiv în spatele urechii. Aparatul auditiv trebuie să fie așezat confortabil pe ureche, aproape de capul dumneavoastră.



Începeți prin a desprinde aparatul auditiv din spatele urechii. Apoi extrageți cu grijă oliva din canalul auditiv în timp ce țineți de partea inferioară a cablului.

Aparatul dumneavoastră auditiv poate fi ajustat folosind diferite tipuri de olive. Pentru mai multe informații despre olivă, consultați manualul separat al acesteia.

PERSONALIZARE

Programe

Aceasta este o prezentare generală a programelor din care puteți selecta. Pentru recomandări, contactați specialistul ORL.

PROGRAME	UTILIZARE
Universal	Program automat cu accent pe un sunet optim în toate situațiile
PureSound	Program automat cu accent pe un sunet natural și plăcut în toate situațiile
Silențios	Program special de ascultare în medii silențioase
Confort	Program special pentru ascultare în medii zgomotoase
Transport	Pentru ascultare în situații cu zgomote ce provin de la autovehicule, trenuri etc.
Impact	Utilizați acest program dacă preferați un sunet clar și precis
Urban	Pentru ascultare în situații în care nivelurile de sunet variază (în supermarketuri, spații de lucru zgomotoase sau similare)

PROGRAME	UTILIZARE
Petrecere	Pentru ascultare în situații în care mai multe persoane vorbesc în același timp
Social	Utilizați acest program în cazul în care participați la mici evenimente sociale, cum ar fi o cină în familie
Muzică	Pentru a asculta muzica
PROGRAME SPECIALE	UTILIZARE
Zen/Relax	Redă tonuri sau sunete pentru un mediu sonor relaxant. Pentru mai multe informații, consultați „Programul Zen”
Telefon	Acest program este destinat ascultării conversațiilor telefonice
COMUTARE INTELIGENTĂ PROGRAME	UTILIZARE
Zen+/Relax+	Acest program este similar cu programul Zen, însă vă permite să ascultați tipuri diferite de tonuri sau sunete folosind o telecomandă (RC-DEX sau aplicație)

Denumirile din lista de programe sunt denumiri implicite. Specialistul dumneavoastră ORL poate, de asemenea, să selecteze o denumire de program alternativă dintr-o listă preselectată. Apoi vă va fi și mai ușor să selectați programul potrivit în fiecare situație de ascultare.

În funcție de hipoacuzia dumneavoastră, specialistul dumneavoastră ORL poate activa funcția de amplificare a auzului. Întrebați specialistul ORL dacă puteți beneficia de pe urma acesteia.

Dacă nevoile și preferințele dumneavoastră se schimbă în timp, specialistul dumneavoastră ORL vă poate modifica ușor programele selectate.

Programul Zen

Aparatul dumneavoastră auditiv poate fi prevăzut cu un program unic de ascultare opțional ce poartă denumirea de Zen. Acesta generează tonuri muzicale (și uneori și un zgomot de scurtă durată) pe fundal.



Dacă percepeți o scădere a volumului sau a toleranței sunetelor, dacă nu mai auziți cuvintele la fel de clar sau dacă tinitusul se agravează, contactați specialistul dumneavoastră ORL.



Utilizarea programului Zen poate interfera cu auzul sunetelor cotidiene, inclusiv al vorbirii. Acesta nu trebuie utilizat atunci când este important să puteți auzi aceste sunete. Comutați aparatul auditiv la un alt program diferit de Zen în astfel de situații.

Semnale sonore

Rugați specialistul dvs. ORL să dezactiveze aceste semnale sonore dacă nu aveți nevoie de ele.

Semnalele sonore ale programului

Aparatul dumneavoastră auditiv emite anumite sunete, prin funcția SmartSpeak (mesaje verbale), pentru a vă informa ce program ați activat sau că ați schimbat programul.

Programul 1	Mesaj verbal
Programul 2	Mesaj verbal
Programul 3	Mesaj verbal
Programul 4	Mesaj verbal
Programul 5	Mesaj verbal

Semnalele sonore ale butonului de comandă

Rețineți că această funcție poate fi dezactivată de către specialistul dvs. ORL.

Acțiune a butonului de comandă	Tip de feedback	Explicarea feedback-ului
Reglarea volumului	Semnal sonor	- Veți auzi un semnal sonor dublu atunci când ajungeți la nivelul de sunet implicit - Veți auzi un semnal sonor constant atunci când atingeți setarea maximă sau minimă - Veți auzi un semnal sonor de fiecare dată când reglați volumul

Acțiune a butonului de comandă	Tip de feedback	Explicarea feedback-ului
Comutarea între programe	Mesaj verbal	Când comutați la un alt program, aparatul auditiv va reveni la setarea implicată a volumului
Pornirea	Mesaj verbal	
Oprirea	Mesaj verbal	

Pierderea aparatului auditiv pereche

Specialistul dumneavoastră ORL poate activa o funcție a aparatului dumneavoastră auditiv care să vă avertizeze atunci când pierde contactul cu aparatul auditiv din cealaltă ureche. Veți auzi în ureche un mesaj verbal.

Ajustarea sunetului și programelor

Aplicația MOMENT

Puteți conecta telefonul inteligent la aparatul auditiv MOMENT cu ajutorul aplicației MOMENT, pentru a reda sunet în flux și pentru a controla funcțiile aparatului auditiv. De exemplu, puteți să vă personalizați experiența de ascultare, să schimbați programele și să ajustați sau să dezactivați sunetul din aparatul auditiv.

Telecomandă

Dacă aveți o telecomandă, puteți, de asemenea, să schimbați programele sau să reglați manual sunetul, pentru mai mult confort sau audibilitate mai bună, în funcție de nevoile și preferințele dvs. Pentru mai multe informații referitoare la utilizarea telecomenzii, adresați-vă specialistului ORL.

Buton de comandă pentru două proteze auditive

Dacă aveți două proteze auditive, butonul de comandă poate fi programat în trei moduri diferite de către specialistul dvs. ORL:

1. Ca buton de program și comutator pornit/oprit

Funcție	Oprire	Pornire
Pentru a schimba programul, apăsați butonul aparatului auditiv din stânga sau din dreapta	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe fiecare aparat auditiv timp de câteva secunde	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe fiecare aparat auditiv timp de câteva secunde

2. Ca buton de reglare a sunetului și comutator pornit/oprit

Funcție	Oprire	Pornire
Pentru mai multă audibilitate și volum mai mare: Apăsați butonul aparatului auditiv din dreapta	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv din dreapta timp de câteva secunde	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv din dreapta timp de câteva secunde

Funcție	Oprire	Pornire
Pentru mai mult confort și volum mai mic: Apăsați butonul aparatului auditiv din stânga	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv din stânga timp de câteva secunde	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv din stânga timp de câteva secunde

3. Ca comutator dedicat pornit/oprit

Oprire	Pornire
Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe fiecare aparat auditiv timp de câteva secunde	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe fiecare aparat auditiv timp de câteva secunde

Buton de comandă pentru un aparat auditiv

Dacă aveți un singur aparat auditiv, butonul de comandă poate fi programat în două moduri de către specialistul dvs. ORL:

1. Ca buton de program și comutator pornit/oprit

Funcție	Oprire	Pornire
Pentru a schimba programul, apăsați butonul de pe aparatul auditiv	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv timp de câteva secunde	Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv timp de câteva secunde

2. Ca comutator dedicat pornit/oprit

Oprire

Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe
aparatul auditiv timp de câteva secunde

Pornire

Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe
aparatul auditiv timp de câteva secunde

Utilizarea unui dispozitiv smartphone cu aparatul dvs. auditiv



Când utilizați un smartphone, țineți-l în fața dvs., astfel încât microfonul telefonului să fie aproape de gură. În acest fel, veți beneficia de un sunet optim în timpul apelului telefonic.

ASOCIEREA CU DISPOZITIVUL SMARTPHONE

Conectarea telefonului inteligent prin Bluetooth

Pentru a asocia aparatul dvs. auditiv și telefonul inteligent trebuie să reporniți aparatul auditiv. Procedați în felul următor:

1. Reporniți aparatul dvs. auditiv.
2. Țineți aparatul auditiv aproape de telefon și respectați instrucțiunile din aplicația MOMENT.
3. Aparatul auditiv și telefonul inteligent sunt acum gata de utilizare.

NOTĂ

Aparatul auditiv este în modul de asociere timp de numai trei minute după ce îl reporniți. Poate fi necesar să îl reporniți din nou dacă nu îl asociați la timp.

Cum să conectați aparatul auditiv la aplicație

După ce ați asociat aparatul auditiv cu dispozitivul smartphone (în meniul Configurare), deschideți aplicația MOMENT, iar aceasta se va conecta automat la aparatul auditiv.

Cum să dezactivați conexiunea Bluetooth

Accesați meniul „Mai mult” din aplicația MOMENT și selectați „Bluetooth aparat auditiv” pentru a dezactiva conexiunea Bluetooth. Funcția Bluetooth se va reconecta imediat după repornirea aparatului auditiv.

Compatibilitatea cu dispozitive smartphone

Puteti vedea lista cu telefoane inteligente, tabletele, etc. compatibile la acest site web:

www.widex.com.

CURĂȚARE

Curățarea zilnică a aparatului dumneavoastră auditiv îl va face mai eficient și mai confortabil la purtat.



Ștergeți aparatul auditiv cu o cârpă moale și uscată.

În cazul în care orificiile microfonului sunt blocate, contactați specialistul ORL.

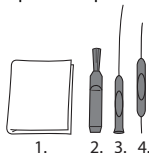
Dacă observați praf sau murdărie în microfoane, suflați sau ștergeți ușor cu o cârpă moale.

Uscați rapid aparatul auditiv dacă acesta se udă sau dacă transpirați intens.

Pentru informații referitoare la modul de curățare a olivei, consultați manualul aferent.

Instrumente

Împreună cu aparatul dvs. auditiv, veți primi următoarele instrumente de curățare:



1. Lavetă
2. Perie pentru olivă
3. Instrument lung de îndepărtare a cerumenului pentru olivă
4. Instrument scurt de îndepărtare a cerumenului pentru olivă

Element de protecție împotriva cerumenului

Elementul de protecție împotriva cerumenului este un filtru amplasat în deschiderea receptorului din spatele dopului pentru ureche și ajută la protejarea receptorului împotriva cerumenului. Utilizați întotdeauna elementele de protecție împotriva cerumenului furnizate de Widex împreună cu aparatul dvs. auditiv.

Pentru informații despre modul în care puteți schimba elementul de protecție împotriva cerumenului, consultați manualul pentru olivă.

Widex CHARGE n CLEAN

Încărcătorul Widex CHARGE n CLEAN WPC101 este destinat uscării, încărcării și întreținerii aparatului dumneavoastră auditiv

În timpul încărcării aparatelor auditive, se efectuează întreținerea (tratarea și uscarea cu ultraviolete C).

Ciclul de întreținere durează 30 de minute.

ACCESORII

Puteți utiliza o varietate de accesorii împreună cu aparatul dumneavoastră auditiv. Pentru a afla dacă puteți beneficia de pe urma utilizării acestor accesorii, consultați specialistul dvs. ORL.

Denumire	Utilizare
RC-DEX	telecomandă
TV-DEX	pentru ascultarea programelor TV și audio
PHONE-DEX 2*	pentru facilitarea utilizării telefoanelor fixe
FM+DEX	pentru redarea în flux a semnalelor audio și FM
COM-DEX	pentru conectarea wireless la telefoane mobile și la alte dispozitive prin Bluetooth
COM-DEX Remote Mic*	pentru a ajuta utilizatorii de aparate auditive să audă cuvinte în situații dificile de ascultare
REDARE TV	pentru redare TV directă
WPC101	Încărcătorul CHARGE n CLEAN pentru aparatul auditiv MRR4D
WPT103	încărcător standard pentru aparatul auditiv MRR4D
APLICAȚIA MOMENT	pentru utilizarea telefonului inteligent pentru a controla aparatele auditive

* Disponibil numai în anumite țări.

DEPANARE

Aceste pagini conțin recomandări referitoare la cum trebuie să procedați dacă aparatul dvs. auditiv nu mai funcționează sau dacă nu funcționează conform așteptărilor. Dacă problema persistă, contactați specialistul ORL.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul auditiv nu emite sunete	Nu este pornit	Porniți aparatul auditiv apăsând butonul de comandă sau așezând aparatul auditiv în încărcător timp de 10 sec. înainte de a-l scoate
	Aparatul auditiv nu este încărcat	Încărcați aparatul auditiv în încărcător
Aparatul auditiv este complet silențios, deși este încărcat și pornit	Protecția anti-cerumen este blocată cu cerumen.	Îndepărtați dopul pentru ureche de cablu/tub. Dacă s-a acumulat cerumen pe elementul de protecție împotriva cerumenului, schimbați elementul de protecție împotriva cerumenului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul pentru olivă. De asemenea, puteți contacta specialistul dvs. ORL pentru sfaturi.
Volumul aparatului auditiv este prea scăzut	Urechea este blocată de cerumen	Adresați-vă medicului

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Protecția anti-cerumen este blocată cu cerumen.	Îndepărtați dopul pentru ureche de cablu/tub. Dacă s-a acumulat cerumen pe elementul de protecție împotriva cerumenului, schimbați elementul de protecție împotriva cerumenului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul pentru olivă. De asemenea, puteți contacta specialistul dvs. ORL pentru sfaturi.
	Este posibil ca auzul dvs. să fi suferit modificări	Contactați specialistul dvs. ORL/medicul
Aparatul auditiv generează încontinuu un sunet ascuțit	Urechea este blocată de cerumen	Adresați-vă medicului
	Olivă nu este plasată corect	Consultați secțiunea „Instalarea și deinstalarea aparatului auditiv”
Cele două aparate auditive ale dvs. nu sunt sincronizate	S-a pierdut conexiunea dintre aparatele auditive	Opriti și reporniți aparatele auditive

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Cele două aparate auditive nu răspund cu o modificare corespunzătoare a volumului sau a programului în raport cu accesoriul	Accesoriul este utilizat dincolo de raza de transmisie	Mutați accesoriul mai aproape de aparatele auditive
	Interferență electromagnetică puternică	Îndepărtați-vă de sursa cunoscută de interferență electromagnetică
	Accesoriul și aparatele auditive nu sunt asociate	Consultați-vă cu specialistul ORL pentru a vă asigura că accesoriul este asociat cu aparatele auditive

NOTĂ

Aceste informații se referă numai la aparatul auditiv. Consultați „Proteze auditive pentru aparate auditive Widex” pentru informații specifice pentru oliva dvs. Dacă problemele persistă, contactați specialistul ORL pentru asistență.

CĂLĂTORIILE CU AVIONUL

Aparatul auditiv și încărcătorul sunt permise atât în bagaje de mână, cât și în bagaje de cală.

Trebuie să dezactivați conexiunea Bluetooth a aparatului auditiv utilizând aplicația. Nu există niciun risc de transmisie de la transmițătorul radio de 2,4 GHz al aparatului auditiv, atâta vreme cât aparatul auditiv nu este conectat la telefonul mobil.

INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

Directivele UE

Directiva 2014/53/UE

WSAUD A/S declară prin prezenta că acest MRR4D este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante din Directiva 2014/53/UE.

MRR4D conține transmițătoare radio care funcționează la: 10,6 MHz, -54 dBμA/m @10 m, 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

O copie a Declarației de conformitate cu Directiva 2014/53/UE este disponibilă la:

www.widex.com/doc

Pentru a evita o eventuală deteriorare a transmisiei radio, dispozitivul dvs. trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 25 cm (10 inci) de alte echipamente de comunicații radio.



N26346

Informații privind eliminarea deșeurilor

Nu aruncați aparatele auditive, accesoriile și încărcătoarele acestora împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Aparatele auditive, accesoriile și încărcătoarele acestora trebuie eliminate în locuri special amenajate pentru deșuri electrice și electronice sau înmânate specialistului ORL, pentru o eliminare în condiții de siguranță.

Prevederile FCC și ISED

FCC ID: TTY-MRR2D

IC: 5676B-MRR2D

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

SIMBOLURI

Simboluri utilizate de obicei de WSAUD A/S la etichetarea dispozitivelor medicale (etichete/instrucțiuni de utilizare/etc.).

Simbol	Titlu/Descriere
--------	-----------------



Producător

Produsul este realizat de către producătorul ale cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbol. Dacă este cazul, poate fi specificată și data fabricației.



Număr de catalog

Numărul de catalog (articol) al produsului.



Consultați instrucțiunile de utilizare

Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante de siguranță (avertismente/măsuri de precauție), iar acestea trebuie citite înainte de utilizarea produsului.



Avertisment

Textul marcat cu un simbol de avertisment trebuie citit înainte de utilizarea produsului.



Marcajul WEEE

„Nu se elimină ca deșeuri menajere”. Atunci când trebuie eliminat un produs, trebuie să fie trimis la un centru de colectare desemnat în acest sens pentru reciclare și recuperare pentru a preveni riscul de efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase.

Simbol	Titlu/Descriere
	Marcajul CE Produsul corespunde cerințelor prevăzute de directivele europene privind mar-jul CE.
	Marcajul RCM Produsul corespunde cerințelor de reglementare privind siguranța electrică, compa-tibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe piețele din Australia sau Noua Zeelandă.
	Pornire/oprire Pentru a indica conectarea sau deconectarea de la sursa de alimentare.
	Dispozitiv medical Indicația că dispozitivul este un dispozitiv medical.



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø, Danemark
www.widex.com



0123

Nr. manual:
9 514 0747 033 02
Ediție:
2022-10

